



TEATRO GIOCO VITA

progetto realizzato
in collaborazione con



FOCUS ON KIDS

TEATRO | CIRCO | DANZA | MUSICA

Piattaforma multidisciplinare
delle produzioni dell'Emilia-Romagna

A multi-disciplinary platform
of productions from Emilia-Romagna

Plateforme multidisciplinaire
des productions de l'Émilie-Romagne

5.6.7/03/2026 | PIACENZA (ITALY)

PRESENTAZIONE



Focus on Kids è uno spazio multidisciplinare che esplora come le arti performative possano coinvolgere in modo significativo le nuove generazioni. Le opere selezionate affrontano temi contemporanei attraverso linguaggi artistici diversi, con particolare attenzione al corpo e alla sua presenza sulla scena, talvolta come motore narrativo e performativo (<AGE>, *G.A.S.*, *POP*), talvolta come elemento visivo o scultoreo che plasma lo spazio e il significato (*ALLE ARMI*, *PIERINO E IL LUPO*, *POCO PIÙ IN LÀ*). Questa ricerca fisica e visiva è strettamente intrecciata con il suono e la musica, che spesso diventano elementi drammaturgici essenziali. In alcuni spettacoli la partitura sonora definisce ritmo e atmosfera (<AGE>, *ALLE ARMI*), mentre in altri la musica agisce come partner attivo in scena, come nella reinterpretazione di *Pierino e il lupo*. Per il pubblico adolescente, questi elementi convergono in drammaturgie stratificate che riflettono complessità emotiva e simbolica. Accanto agli spettacoli, il programma propone momenti dedicati alla comprensione dell'ecosistema emiliano-romagnolo, opportunità per scoprire progetti fuori programma attraverso brevi pitch, una riflessione condivisa su pratiche ispiratrici e sfide future nel settore, oltre a occasioni informali di dialogo e confronto con gli artisti.

Focus on Kids is a multidisciplinary space exploring how the performing arts can meaningfully engage new generations today. The selected works address contemporary themes through diverse artistic languages, with particular attention to the body and its presence on stage, sometimes as a narrative and performative engine (<AGE>, *G.A.S.*, *POP*), sometimes as a visual or sculptural element that shapes space and meaning (*ALLE ARMI*, *PIERINO E IL LUPO*, *POCO PIÙ IN LÀ*). This physical and visual research is closely intertwined with sound and music, which often become essential dramaturgical elements. In some performances, the sound score defines rhythm and atmosphere (<AGE>, *ALLE ARMI*), while in others music acts as an active partner on stage, as in the reinterpretation of *Peter and the Wolf*. For the audiences, these components converge into layered dramaturgies that reflect emotional and symbolic complexity. Alongside the performances, the program offers moments dedicated to understanding the ecosystem of Emilia-Romagna, opportunities to discover off-program projects through short pitch presentations, a shared reflection on inspiring practices and future challenges in the field, and informal opportunities for discussion and exchange with the artists.

Focus on Kids est un espace pluridisciplinaire qui explore la manière dont les arts de la scène peuvent dialoguer avec les nouvelles générations aujourd'hui. Les œuvres présentées abordent des thèmes contemporains à travers des langages variés, en accordant une attention particulière au corps et à sa présence scénique, tantôt moteur narratif et performatif (<AGE>, *G.A.S.*, *POP*), tantôt élément visuel ou sculptural qui façonne l'espace et le sens (*ALLE ARMI*, *PIERRE ET LE LOUP*, *UN PEU PLUS LOIN*).

Cette recherche physique et visuelle s'entrelace étroitement avec le travail sonore et musical, qui devient souvent une composante dramaturgique essentielle. Dans certains spectacles, la partition structure rythme et atmosphère (<AGE>, *ALLE ARMI*), tandis que dans d'autres la musique devient un véritable partenaire sur scène, comme dans la relecture de *Pierre et le Loup*. Pour le public, ces éléments se combinent en dramaturgies riches et stratifiées, capables de restituer une complexité émotionnelle et symbolique. En complément des spectacles, le programme propose des moments consacrés à la découverte de l'écosystème de l'Émilie-Romagne, des présentations courtes pour explorer des projets hors programme, une réflexion partagée sur les pratiques inspirantes et les défis à venir, ainsi que des temps informels de discussion et d'échanges avec les artistes.

Direttore artistico | Artistic director | Directeur artistique
Teatro Gioco Vita
Jacopo Maj

Direttore | Director | Directeur
ATER Fondazione
Antonio Volpone

PROGRAMMA



FOCUS ON KIDS

TEATRO | CIRCO | DANZA | MUSICA
THEATER | CIRCUS | DANCE | MUSIC
THÉÂTRE | CIRQUE | DANSE | MUSIQUE

TEATRO GIOCO VITA

Via San Siro, 9 | Piacenza
Tel. +39.0523.332613 | +39.335.5318620 | +39.349.3877466
distribuzione@teatrogiocovita.it
ufficiostampa@teatrogiocovita.it

TEATRO FILODRAMMATICI

Via Santa Franca, 33 | Piacenza

TEATRO GIOIA

Via Melchiorre Gioia, 20/a | Piacenza

TEATRO MUNICIPALE

Via Verdi, 41 | Piacenza

SPAZIO LUZZATI

Via Giarelli, 14 | Piacenza

GIOVEDÌ 5 MARZO 2026

17:30 | Teatro Gioia
Inaugurazione FOCUS ON KIDS

18:00 | Teatro Gioia
Nicola Galli POP

20:30 | Teatro Filodrammatici
Teatro Gioco Vita PIERINO E IL LUPO

VENERDÌ 6 MARZO 2026

10:00 | Ridotto del Teatro Municipale
**Emilia-Romagna - L'ecosistema regionale
per le nuove generazioni nelle arti performative**

11:30 | Teatro Gioia
Teatro Gioco Vita POCO PIÙ IN LÀ

14:30 - 16:30 | Ridotto del Teatro Municipale
Incontri con le compagnie non in programma

17:00 - 19:00 | Ridotto del Teatro Municipale
**Spettacoli per le nuove generazioni:
buone pratiche e sfide future**

21:00 | Teatro Filodrammatici
Collettivo Cinetico <AGE>

SABATO 7 MARZO 2026

10:00 | Teatro Filodrammatici
Compagnia del Buco G.A.S.

11:30 - 13:30 | Foyer del Teatro Municipale
Incontri con le compagnie in programma

15:30 | Teatro Gioia
Hombre Collettivo ALLE ARMI

17:00 | Spazio Luzzati
OMAGGIO A LELE LUZZATI - Visita



SCHEDULE

THURSDAY MARCH 5 2026

5:30 PM | Teatro Gioia
Opening FOCUS ON KIDS

6:00 PM | Teatro Gioia
Nicola Galli POP

8:30 PM | Teatro Filodrammatici
Teatro Gioco Vita PETER AND THE WOLF

FRIDAY MARCH 6 2025

10:00 AM | Teatro Municipale Foyer
**Emilia-Romagna - The regional ecosystem
for new generations in the performing arts**

11:30 AM | Teatro Gioia
Teatro Gioco Vita ONE STEP MORE

2:30 PM - 4:30 PM | Teatro Municipale Foyer
Pitch session featuring off-program companies

5:00 PM - 7:00 PM | Teatro Municipale Foyer
**Panel - Performing arts for new generations:
inspiring practices and future challenges**

9:00 PM | Teatro Filodrammatici
Collettivo CineticO <AGE>

SATURDAY MARCH 7 2026

10:00 AM | Teatro Filodrammatici
Compagnia del Buco G.A.S.

11:30 AM - 1:30 PM | Teatro Municipale Foyer
Meets the artists of the program

3:30 PM | Teatro Gioia
Hombre Collettivo TO ARMS

5:00 PM | Spazio Luzzati
HOMAGE TO LELE LUZZATI - Visit

PROGRAMME

JEUDI 5 MARS 2026

17:30 | Teatro Gioia
Inauguration FOCUS ON KIDS

18:00 | Teatro Gioia
Nicola Galli POP

20:30 | Teatro Filodrammatici
Teatro Gioco Vita PIERRE ET LE LOUP

VENDREDI 6 MARS 2026

10:00 | Foyer du Théâtre Municipal
**Emilia-Romagna - L'écosystème régional
pour les nouvelles générations dans les arts vivants**

11:30 | Teatro Gioia
Teatro Gioco Vita UN PEU PLUS LOIN

14:30 - 16:30 | Foyer du Théâtre Municipal
Rencontre avec des compagnies hors programme

17:00 - 19:00 | Foyer du Théâtre Municipal
**Arts vivants pour les nouvelles générations:
partager les pratiques, relever les défis**

21:00 | Teatro Filodrammatici
Collettivo CineticO <AGE>

SAMEDI 7 MARS 2026

10:00 | Teatro Filodrammatici
Compagnia del Buco G.A.S.

11:30 - 13:30 | Foyer du Théâtre Municipal
Rencontre avec les artistes du programme

15:30 | Teatro Gioia
Hombre Collettivo AUX ARMES

17:00 | Spazio Luzzati
HOMMAGE À LELE LUZZATI - Visite

Nicola Galli

POP

performance interattiva dedicata a bambini, bambine
(5 - 10 anni) e famiglie

interactive performance for children (aged 5-10)
and families

performance interactive dédiée
aux enfants (5 à 10 ans) et aux familles

TEATRO GIOIA
05.03.2026 | h 18:00

danza | dance | danse
da 5 anni | from 5 years old | de 5 ans



POP è un evento dedicato all'infanzia e alle famiglie che pone al centro il corpo quale strumento primario per l'esplorazione delle potenzialità espressive e comunicative.

POP si struttura in una performance interattiva che esplora - attraverso il gioco - differenti possibilità motorie del corpo e propone un tempo dedicato alla scoperta di nuove percezioni, sensazioni ed emozioni attraverso il movimento.

Su una piattaforma quadrata ricoperta di pluriball, il danzatore si muove piegando ed estendendo le articolazioni del corpo per disegnare figure e geometrie, invitando il pubblico a interagire con la materia e lo spazio della performance e condividere il piacere del movimento.

POP is an event dedicated to childhood and families that focuses on the body as the primary tool for exploring expressive and communicative potential.

POP is an interactive performance that invites people to rediscover the pleasure of playing and explore different motor possibilities of the body. The performance devotes time to the discovery of new perceptions, sensations and emotions through movement. On a square platform covered with bubble wrap, the dancer moves by bending and extending his joints to draw figures and geometries, inviting the audience to interact with the material and the space of the performance.

POP est un événement dédié à l'enfance et aux familles qui place le corps au centre en tant qu'instrument principal pour l'exploration des potentialités expressives et communicatives. *POP* se structure autour d'une performance interactive qui explore, à travers le jeu, différentes possibilités motrices du corps et propose un moment dédié à la découverte de nouvelles perceptions, sensations et émotions à travers le mouvement.

Sur une plateforme carrée recouverte de papier bulle, le danseur bouge en pliant et en étirant les articulations de son corps pour dessiner des figures et des géométries, invitant le public à interagir avec la matière et l'espace de la performance et à partager le plaisir du mouvement.

azione e creazione | action and creation | action et création

Nicola Galli

cura e assistenza | curatorship and assistance | soins et assistance

Giulia Melandri

produzione | production | production

Nebula APS



PIERINO E IL LUPO PETER AND THE WOLF PIERRE ET LE LOUP

Dalla fiaba musicale di Sergej Prokof'ev

Music tale based on the symphonic fable

by Sergej Prokofiev

D'après le conte musical

de Sergej Prokof'ev



scrittura scenica e regia | playscript writer and director |

écriture scénique et mise en scène **Marco Ferro**

ideazione ombre | shadow creation | création d'ombres

Marco Ferro, Nicoletta Garioni

con | with | avec **Sebastian Pasten**

disegni e scena | drawings and set design | dessins et décor

Nicoletta Garioni

sagome | puppets | silhouettes **Federica Ferrari, Nicoletta Garioni**

progetto sonoro | sound manager | projet sonore **Paolo Codognola**

costumi | costumes | costumes **Erilù Ghidotti**

cura dei movimenti | movement adviser | soin des mouvements

Valeria Sacco

disegno luci e videomapping | light design and videomapping |

conception lumière et videomapping **Anna Adorno**

animazioni digitali | digital animation | animations numériques

Marco Ferro

luci e fonica | light and sound | son et lumières **Rossella Corna**

realizzazione scene | set construction | réalisation décor

Giovanni Mutti

TEATRO FILODRAMMATICI
05.03.2026 | h 20:30

teatro musicale | music tale | théâtre musical

da 3 anni | from 3 years old | de 3 ans

Pierino e il lupo, celebre opera di Sergej Prokof'ev, continua a stimolare riflessioni sul rapporto tra parola, musica e immagine. L'opera coinvolge lo spettatore in un gioco raffinato ed emozionante, dove ciascun personaggio prende vita attraverso un preciso timbro strumentale. La musica non accompagna soltanto la vicenda, ma ne diventa il cuore drammaturgico. Così, seguendo le variazioni sonore, i ragazzi possono riconoscere i protagonisti e i momenti della storia grazie ai differenti temi e ritmi che ne scandiscono il racconto. Teatro Gioco Vita affronta l'opera, aggiungendo al dispositivo musicale e narrativo il linguaggio che gli è proprio: il teatro d'ombre e l'impiego di nuove tecnologie. Musica, parola, ombre e immagini si fondono per evocare una dimensione poetica e un coinvolgimento sensoriale profondo, trasformando l'ascolto in un'esperienza totale, capace di stimolare fantasia, attenzione e partecipazione collettiva.

Peter and the Wolf, Sergej Prokofiev's celebrated work, continues to prompt reflection on the relationship between words, music and drawings. This work involves the spectator in a refined and exciting game, where each character comes to life at the sound of a certain musical instrument. The music does not merely accompany the story but becomes the dramaturgical heart of it. This way, following the various instruments, youngsters can recognise characters and moments in the story thanks to different themes and rhythms which develop the plot. Teatro Gioco Vita's approach to this work is to add to the music and story-telling devices a language all of its own: shadow theatre and the use of new technology. Music, words and drawings blend together giving it a whole new poetic and profoundly sensorial dimension, offering the listener a complete experience capable of stimulating the imagination, attention and collective participation.

Pierre et le Loup, célèbre œuvre de Sergueï Prokofiev, continue à susciter des réflexions sur les liens entre parole, musique et image. L'œuvre entraîne le spectateur dans un jeu raffiné et émouvant, où chaque personnage s'anime à travers un timbre instrumental précis. La musique ne se contente pas d'accompagner l'histoire: elle en devient le cœur dramaturgique. De sorte que, en suivant les variations sonores, les enfants reconnaissent les protagonistes et les moments forts du récit grâce aux thèmes et aux rythmes distincts qui en marquent le déroulement. Teatro Gioco Vita aborde cette œuvre en ajoutant au dispositif musical et narratif le langage qui lui est propre: le théâtre d'ombres et l'utilisation des technologies nouvelles. Musique, parole, ombres et images se fondent pour évoquer une dimension poétique et un engagement sensoriel profond, transformant l'écoute en une expérience totale, capable de stimuler fantaisie, attention et participation collective.

Teatro Gioco Vita

POCO PIÙ IN LÀ ONE STEP MORE UN PEU PLUS LOIN

Da Suzy Lee | By Suzy Lee | De Suzy Lee

TEATRO GIOIA
06.03.2026 | h 11:30

teatro d'ombre, d'attore e danza | shadow theatre,
actor and dancer | théâtre d'ombres, acteur et danse

da 3 anni | from 3 years old | de 3 ans



Poco più in là è la storia di un incontro inaspettato. Tutto comincia con un gran fracasso e un grande spavento. "Cosa succede dall'altra parte? Perché la mia casa sta tremando? Qualcuno sta cercando di entrare?". Questi i pensieri che attraversano la testa di Anna la sera in cui, poco prima di andare a dormire, oltre il muro della sua camera qualcuno improvvisamente fa una gran confusione. Eppure sarà proprio quel piccolo imprevisto, un buco nel muro fatto senza volere, a farle scoprire che poco più in là, oltre la parete di quella sua stanza, c'è qualcun altro che vive. Oltre la parete inizia la casa di Jan, e dall'altra parte la vita sembra essere davvero molto diversa dalla sua. Attimo dopo attimo, quel piccolo spiraglio diventa un possibile passaggio, e il muro si rivela essere una parte della casa viva, capace di contenere e raccontare i ricordi di una vita. Una storia semplice e allegra di due mondi che si incontrano e si aprono l'uno all'altro, pieni di curiosità e di voglia di cambiare.

One step more is the story of an unexpected meeting. It all starts with a big bang and an almighty fright. "What's going on over there? Why's my house trembling? Is someone trying to get in?". These thoughts go through Anna's head one night when, just as she's falling to sleep, someone causes havoc on the other side of her bedroom wall. But due to this very unexpected event, this inadvertent hole in the wall, she finds out that just one step more, on the other side of the wall, lives someone else. Jan's house is on the other side of the wall and life over there appears to be very different to hers. Little by little, that small chink turns into a possible passageway and the wall appears to come to life, able to hold and tell the memories of a lifetime. A simple and cheerful story of two worlds that meet and welcome each other, full of surprises and the will to change.

Un peu plus loin est l'histoire d'une rencontre inattendue. Tout commence par un grand vacarme et une grande frayeur. «Que se passe-t-il de l'autre côté? Pourquoi ma maison tremble-t-elle? Quelqu'un essaie d'entrer?». Voilà les pensées que quelqu'un vit, un petit peu plus loin, au-delà de la paroi de cette pièce. La maison de Jan commence au-delà de la paroi, de l'autre côté du mur là où la vie semble être complètement différente. Peu à peu, cette petite fente va devenir un passage accessible et le mur va se révéler être une partie vivante de la maison, qui est capable de contenir et de raconter les souvenirs d'une vie. C'est l'histoire simple et joyeuse de deux mondes curieux et désireux de changer, qui se rencontrent et s'ouvrent l'un à l'autre.

regia | direction | mise en scène **Valeria Sacco**
adattamento teatrale | adapted for the theatre by |
adaptation théâtrale **Marco Ferro, Valeria Sacco**
con | with | avec **Alice Conti, Andrea Coppone**
sagome | puppets | silhouettes **Nicoletta Garioni**
(dai disegni di Suzy Lee / based on the drawings by Suzy Lee /
d'après les dessins de Suzy Lee)
scene | set design | décor **Nicoletta Garioni, Valeria Sacco**
musiche | music | musiques **Paolo Codognola**
coreografie | choreography | chorégraphie **Alice Conti,**
Andrea Coppone
costumi | costumes | costumes **Erlù Ghidotti**
disegno luci | light design | conception lumières **Anna Adorno**
luci e fonica | light and sound | son et lumières **Cesare Lavezzoli**
realizzazione sagome | shadow puppets construction | réalisation
silhouettes **Federica Ferrari, Nicoletta Garioni, Gabriele Genova**
realizzazione scene | set building | réalisation décor **Giovanni Mutti**

lo spettacolo è ispirato a / the production is based on / le spectacle est tiré des
Lines © 2017 by Suzy Lee, Wave © 2008 by Suzy Lee (first published in English
by Chronicles Books LLC, San Francisco, California), Mirror di Suzy Lee (Corraini
Edizioni 2003)



regia e coreografia | direction and choreography | mise en scène
et chorégraphie **Francesca Pennini**

drammaturgia | dramaturg | dramaturgie **Angelo Pedroni,**
Francesca Pennini

azione e creazione | action and creation | action et création
Nicola Cipriano, Piero Cocca, Francesco Gelli, Giulio Mano,
Beatrice Monesi, Alice Ada Petrini, Nicole Raisa,
Sofia Russo, Adele Verri

cura e organizzazione | organization | soin et organisation
Carmine Parise

co-produzione | co-production | co-production **CollettivO CineticO,**
Fondazione Romaeuropa, Centrale Fies Art Work Space,
Fondazione Sipario Toscana

con il supporto di | with the support of | avec le soutien de
Goldonetta Firenze, Ferrara Off Teatro, Fondazione Armunia,
L'arboreto - Teatro Dimora | La Corte Ospitale Centro di
Residenza Emilia-Romagna

partner progetto VISIONI | partner VISIONI project | partner du projet
VISIONI **ATER Fondazione, ERT Emilia Romagna Teatro**
Fondazione / Teatro Nazionale - focus CARNE, Festival Bonsai /
Ferrara Off Teatro, Fondazione I Teatri, Agorà Bologna
con il sostegno di | with the support of | avec l'appui de
MIC Ministero della Cultura e Regione Emilia-Romagna
vincitore del | winner of | vainqueur de **Bando Ripensando**
Cage 2012, Premio Jurislav Korenić per la migliore regia
al Festival Internazionale MESS di Sarajevo

Il progetto <age> ha lasciato un segno indelebile nel panorama teatrale, nella storia di CollettivO CineticO e nei ragazzi e nelle ragazze che hanno partecipato. A rivelarsi sul palcoscenico sono esemplari di giovani umani, tra i 15 e i 18 anni, a cavallo di quella soglia alchemica che è la maggiore età. Si raccontano, si definiscono senza mai finirsi, si cercano ad ogni passo maneggiando la materia iridescente della realtà. Entrano in scena senza sapere cosa accadrà ogni sera, senza sapere esattamente chi sono ma continuando a mettersi a fuoco e così facendo a mettere a fuoco noi, che li osserviamo come etologi appassionati e a nostra volta ci trasformiamo in adolescenti, in genitori, in noi stessi. Ciò che emerge non è solo un incandescente ritratto di un campione di umanità, ma anche una cartina tornasole del presente, con le sue vertigini e le sue incrinature, le sue contraddizioni e la sua bruciante poesia.

The project <age> left an indelible mark on the theatrical landscape, in the history of CollettivO CineticO, and on the young people who participated. What is revealed on stage are examples of young humans, between the ages of 15 and 18, straddling that alchemical threshold of adulthood. They tell their stories, they define themselves without ever being complete, they seek themselves with every step, handling the iridescent matter of reality. They enter the stage without knowing what will happen each night, without knowing exactly who they are, but continuing to bring themselves into focus and, in doing so, bringing us into focus. We observe them like passionate ethologists and in turn transform into teenagers, into parents, into ourselves. What emerges is not only an incandescent portrait of a sample of humanity, but also a litmus test of the present, with its vertigo and cracks, its contradictions and its burning poetry.

Le projet <age> a laissé une trace indélébile dans le panorama théâtral, dans l'histoire de CollettivO CineticO et chez les jeunes qui y ont pris part. Quelques jeunes humains, entre 15 et 18 ans, au seuil alchimique de la majorité, se révèlent sur scène. A chaque pas, ils se racontent, se définissent sans jamais s'achever, se cherchent en manipulant la matière iridescente de la réalité. Chaque soir, ils entrent en scène sans savoir ce qui adviendra, sans savoir exactement qui ils sont, mais en continuant à se définir et, ce faisant, à nous définir, nous qui les observons tels des éthologues passionnés et, à notre tour, nous nous transformons en adolescents, en parents, en nous-mêmes. Ce qui se dégage n'est pas seulement le portrait incandescent d'un modèle d'humanité, mais aussi un révélateur du présent, avec ses vertiges et ses fissures, ses contradictions et sa brûlante poésie.

Compagnia del Buco

G.A.S.

Spettacolo di clown
Clown show
Spectacle de clown

TEATRO FILODRAMMATICI
07.03.2026 | h 10:00

circo | circus | cirque
da 3 anni | from 3 years old | de 3 ans



In una tranquilla giornata estiva in un piccolo camping, si aggirano due strani soggetti. Una bombola e un fornello, due cassette e un telo cerato: quanto basta per stravolgere la quiete dei campeggiatori con comiche e assurde azioni. Tra la pendenza del suolo, gli oggetti dimenticati, le strane costruzioni e gli esperimenti con il gas, riusciranno i due clown a preparare un tè caldo senza far esplodere nulla?

Selezione a Mittelyoung 2022

Selezione tra gli spettacoli imperdibili del 2023: [https://birdmenmagazine.com/2023/01/08/spettacoli-imperdibili-2023/]

On a summer day like any other in a little campsite, two strange people wander around. A tank and a burner, two cases and a tarp - all you need to turn the campers' day upside down with absurd and comical actions. Between the floor's slope, the forgotten objects, the odd constructions and the experiments with the gas, will the two clowns manage to make a warm cup of tea without causing an explosion?

Selected for Mittelyoung 2022

Selected among the must-see shows of 2023: [https://birdmenmagazine.com/2023/01/08/spettacoli-imperdibili-2023/]

Par une paisible journée d'été dans un petit camping, deux personnages étranges rôdent. Une bonbonne et un réchaud, deux caisses et une bâche : juste ce qu'il faut pour bouleverser la journée des campeurs avec des actions comiques et absurdes. Entre la pente du terrain, les objets oubliés, les constructions étranges et les expériences avec le gaz, les deux clowns réussiront-ils à préparer un thé chaud sans rien faire exploser?

Sélection à Mittelyoung 2022

Parmi les spectacles incontournables de 2023 : [https://birdmenmagazine.com/2023/01/08/spettacoli-imperdibili-2023/]

attori | performers | interprètes

Luca Macca, Simone Vaccari

regia | direction | mise en scène

Compagnia del Buco

scenografia | set design | scénographie

Luca Macca, Simone Vaccari

costumi | costumes | costumes

Luca Macca, Simone Vaccari

fotografie | photography | photographies

Letizia Violi, Luca d'Agostino, Gorka Bravo, Lorenzo Aquilano

Hombre Collettivo

ALLE ARMI TO ARMS AUX ARMES

TEATRO GIOIA
07.03.2026 | h 15:30

teatro immagine, teatro d'oggetti |
visual & object theatre | théâtre visuel et d'objets
da 12 anni | from 12 years old | de 12 ans



di | by | par **Hombre Collettivo**
regia | directed by | mise en scène **Riccardo Reina**
disegno luci | light design | création lumières **Gianni Staropoli**
performer (a rotazione) | performers (in rotation) | interprètes
(en rotation) **Angela Forti, Agata Garbuio, Riccardo Reina,**
Aron Tewelde, Yele Canali Ferrari
tecnica (a rotazione) | lights and sound (in rotation) | technique
(en rotation) **Nicolas Casoni, Lucia Ferrero**
oggetti, scene, costumi | props, scenery, costumes by | objets,
scénographie, costumes **Hombre Collettivo**
un progetto realizzato grazie a | a project created thanks to |
un projet réalisé avec le soutien du **Teatro Metastasio di Prato (2023)**
produzione | production | production **Micro Macro ETS**
selezionato da | selected by | sélectionné par **ITFOK International**
Theatre Festival of Kerala (Thrissur, India, 2024),
37th International Theatre Festival Valise (Lomza, Polonia, 2024),
George Town Festival (George Town, Malesia, 2024),
TRANZIT Festival (Rijeka, Croazia, 2025)
vincitore | winner of | lauréat **Movin'Up 2024** per la tournée indiana |
for the Indian tournée | pour la tournée en Inde
vincitore | winner of | lauréat **Per chi crea 2024 (MiC / SIAE) / Bando**
Live e promozione nazionale e internazionale

Un ballo mascherato e armato fino ai denti. Un musical dissacrante sul filo del rasoio. Un'arma giocattolo per giocare alla guerra. E, alla fine, il deserto. *Alle Armi* non parla di questa o di altre guerre. *Alle Armi* è il tentativo di mettere a fuoco il tema politico ed economico del mercato internazionale delle armi, che ci riguarda sempre più da vicino e che è divenuto, durante l'ideazione di questo spettacolo, drammaticamente attuale. E tenta di farlo attraverso una lente precisa, quella del giocattolo, contaminando tecniche e codici, dal teatro di figura e d'immagine, al cinema hollywoodiano, al musical, alla televisione, senza mai rinunciare ad un'ironia talvolta cruda, ma salvifica, alla ricerca di un punto d'incontro tra teatro civile e teatro d'oggetti. Più che un titolo, *Alle Armi* è una formula: una dichiarazione d'intenti, e insieme un grido d'allarme. E forse anche un'esortazione, un appello. A prendere le armi, certo: ma quali?

A masked ball armed to the teeth. A razor-edged, irreverent musical. A toy gun for playing at war. And, in the end, the desert. *Alle Armi* is not about this war or any other. It attempts to shed light on the political and economic dimensions of the international arms trade - an issue increasingly close to us, which became tragically current during the creation of this show. It does so through a precise lens: the toy. Techniques and codes merge - object theatre, visual theatre, Hollywood cinema, musical theatre, television - without ever abandoning a sometimes harsh but vital irony, seeking a meeting point between documentary theatre and object theatre. More than a title, *Alle Armi* is a formula: a declaration of intent, a warning cry, perhaps even an appeal. To take up arms, yes - but which ones?

Un bal masqué armé jusqu'aux dents. Une comédie musicale irrévérencieuse, sur le fil du rasoir. Un pistolet-jouet pour jouer à la guerre. Et, au bout du chemin, le désert. *Alle Armi* ne parle pas de cette guerre ni d'aucune autre. Il tente d'éclairer les dimensions politiques et économiques du commerce international des armes - un enjeu de plus en plus proche de nous, devenu tragiquement actuel pendant la création du spectacle. Il le fait à travers une lentille précise: celle du jouet. Les techniques et les codes s'entremêlent - théâtre d'objets, théâtre visuel, cinéma hollywoodien, comédie musicale, télévision - sans jamais renoncer à une ironie parfois crue mais salvatrice, à la recherche d'un point de rencontre entre théâtre documentaire et théâtre d'objets. Plus qu'un titre, *Alle Armi* est une formule: une déclaration d'intention, un cri d'alarme, peut-être aussi un appel. Prendre les armes, oui - mais lesquelles?

Teatro Gioco Vita

Teatro Gioco Vita (direzione artistica Diego Maj e Jacopo Maj) nasce nel 1971 dall'esperienza dell'animazione teatrale e con il suo modo peculiare di fare, di intendere e di vivere il teatro ha dato un contributo originale alla nascita del teatro ragazzi. Incontra il teatro d'ombra alla fine degli anni Settanta. Dal suo operare con coerenza e coscienza professionale, e anche grazie al contributo di collaboratori esterni, ha maturato un'esperienza unica nel suo genere che gli è valsa riconoscimenti e prestigiose collaborazioni in ogni parte del mondo.

Teatro Gioco Vita was founded in 1971 (artistic directors Diego Maj et Jacopo Maj), specialising in educational theatre, and provided an original contribution to the birth of youth theatre. Teatro Gioco Vita began working with shadow theatre at the end of the Seventies. Both its professional coherence and consciousness together with contributions from external collaborators have led to the creation of unique productions in this genre, for which it has won awards and prestigious collaborations around the world.

Teatro Gioco Vita (direction artistique de Diego Maj et Jacopo Maj) est né en 1971 d'une expérience dans l'animation théâtrale et a donné une contribution originale à la naissance du théâtre pour enfants en Italie. Teatro Gioco Vita croise le théâtre d'ombres à la fin des années Soixante-dix. Son travail professionnellement cohérent et conscient et la contribution de collaborateurs externes lui ont permis de murir une expérience unique en son genre qui lui a valu des reconnaissances et de prestigieuses coopérations dans le monde entier.

Nicola Galli

Nicola Galli (1990, Italia) si occupa di ricerca corporea ed è coreografo, danzatore, light e costume designer. La sua ricerca si declina in azioni e dispositivi che spaziano dalla coreografia alla performance, dall'installazione all'ideazione di progetti educativi per diverse fasce d'età. Da questi interessi fonda l'associazione Nebula con cui sviluppa progetti che esplorano la corporeità, la scena e la partecipazione delle comunità per promuovere la pratica artistica come processo generativo.

Nicola Galli (1990, Italy) is involved in body research and is a choreographer, dancer, lighting and costume designer. His research takes the form of actions and devices ranging from choreography to performance, from installation to the creation of educational projects for different age groups. Based on these interests, he founded the Nebula association, with which he develops projects that explore physicality, the scene, and community participation to promote artistic practice as a generative process.

Nicola Galli (1990, Italie) s'occupe de recherche sur le corps et est chorégraphe, danseur, designer lumière et costumier. Sa recherche se décline en actions et dispositifs allant de la chorégraphie à la performance, de l'installation à la conception de projets éducatifs pour différentes tranches d'âge. C'est à partir de ces intérêts qu'il a fondé l'association Nebula, avec laquelle il développe des projets qui explorent la corporéité, la scène et la participation des communautés afin de promouvoir la pratique artistique comme processus génératif.

CollettivO CineticO

CollettivO CineticO è fondato nel 2007 dalla coreografa Francesca Pennini ed è oggi una rete mobile di oltre 50 artisti provenienti da discipline diverse. Focus principale della ricerca è la discussione della natura dell'evento performativo e del rapporto con lo spettatore tramite formati e dispositivi al contempo ludici e rigorosi che si muovono negli interstizi tra danza, teatro e arti visive.

La compagnia ha prodotto 68 creazioni ricevendo numerosi premi tra cui: Premio GD'A; Premio Rete Critica; Premio Jurislav Korenić miglior regia; Premio Danza&Danza; Premio Hystrio; Premio MESS / BE Festival; Premio ANCT; Premio UBU miglior spettacolo di danza, Grand-Prix Award miglior performance Festival MESS di Sarajevo, Premio Ada D'Adamo e Premio Arte: Sostantivo Femminile.

CollettivO CineticO was founded in 2007 by the choreographer Francesca Pennini and today it's a network of more than 50 artists coming from different disciplines and backgrounds. Their work crosses genders and codes reformatting the rules of the performative event, it challenges the relationship with the spectator with a rigorous yet ironic approach.

The company made 68 creations, winning many awards: GD'A Prize; Rete Critica Award as Best Italian Artist; Jurislav Korenić Award / Best Direction; Danza&Danza Prize; MESS Prize / BE Festival; Hystrio Iceberg Award; ANCT Prize; UBU Award - Best Dance Piece of the year; Grand-Prix Award for Best Performance at MESS Sarajevo, Ada D'Adamo Price and Art: feminine noun award.

CollettivO CineticO, fondé en 2007 par la chorégraphe Francesca Pennini, constitue aujourd'hui un réseau nomade de plus de cinquante artistes issus de disciplines variées. Son axe de recherche principal est une réflexion sur la nature de l'événement performatif et sur la relation avec le spectateur, selon des formats et des dispositifs à la fois ludiques et rigoureux, explorant des espaces de rencontre entre danse, théâtre et arts visuels.

La compagnie a produit 68 créations et a reçu de nombreux prix parmi lesquels: Prix GD'A; Prix Rete Critica; Prix Jurislav Korenić de la meilleure mise en scène; Prix Danza&Danza; Prix Hystrio; Prix MESS / BE Festival; Prix ANCT; Prix UBU du meilleur spectacle de danse; Grand-Prix Award de la meilleure performance au Festival MESS de Sarajevo; Prix Ada D'Adamo et Prix Arte: Sostantivo Femminile.



Compagnia del Buco

La Compagnia del Buco nasce nel 2017 al Buco del Signore (Reggio Emilia) da un progetto di Luca Macca e Simone Vaccari (Momi). Si formano insieme nelle arti circensi e nella figura del clown con maestri come Andrea Menozzi, André Casaca, Jean Meningue e Roberto Abbiati. Nel 2020 debuttano con *G.A.S.*, selezionato a Mittelyoung. Nel 2022 creano *Doors*, vincitore del Mirabilia Awards 2023, menzione speciale al Premio Luzzati e finalista a InboxVerde25. Nel 2024 avviano *WATER*, spettacolo di clown in natura con una barca, in debutto nel 2026. Sperimentano nuovi linguaggi, tra cui intelligenza artificiale e machine learning, e curano laboratori di circo sociale e progetti culturali nei territori.

Compagnia del Buco was founded in 2017 in Buco del Signore (Reggio Emilia) by Luca Macca and Simone Vaccari (Momi). They trained together in circus arts and clowning with masters such as Andrea Menozzi, André Casaca, Jean Meningue, and Roberto Abbiati. In 2020 they debuted with *G.A.S.*, selected at Mittelyoung. In 2022 they created *Doors*, winner of the Mirabilia Awards 2023, special mention at Premio Luzzati and finalist at InboxVerde25. In 2024 they began *WATER*, a clown show in nature featuring a boat, premiering in 2026. They experiment with new languages, including AI and machine learning, and lead social circus workshops and cultural projects.

La Compagnia del Buco naît en 2017 à Buco del Signore (Reggio Emilia) d'un projet de Luca Macca et Simone Vaccari (Momi). Ils se forment ensemble aux arts du cirque et au clown auprès de maîtres tels qu'Andrea Menozzi, André Casaca, Jean Meningue et Roberto Abbiati. En 2020, ils créent *G.A.S.*, sélectionné à Mittelyoung. En 2022, ils présentent *Doors*, lauréat du Mirabilia Awards 2023, mention spéciale au Prix Luzzati et finaliste à InboxVerde25. En 2024, ils lancent *WATER*, un spectacle de clown en nature avec un bateau, dont la première aura lieu en 2026. Ils expérimentent de nouveaux langages, dont l'intelligence artificielle, et mènent des ateliers de cirque social et des projets culturels sur les territoires.

Hombre Colettivo

Hombre Colettivo nasce nel 2019 dal corso di formazione Animateria e si fonda sulla commistione dei linguaggi, in particolare le tecniche del teatro di figura e d'immagine, per indagare tematiche di *inattualità* politica. Debutta con *Casa Nostra* (Premio Scenario Infanzia 2020, Premio della Critica Direction Under30 2021). Del 2023 è *Alle Armi*, tutt'ora impegnato in una fortunata tournée internazionale. Del 2025, infine, *M.M.M.o.KA.*, progetto installativo e performativo in collaborazione con C. Marino e B. Parisi.

Hombre Colettivo was founded in 2019 after the training course Animateria and is based on the hybridization of performing languages, especially object and visual theatre, to explore themes of contemporary political urgency. The group debuted with *Casa Nostra* (Scenario Infanzia Prize 2020, Direction Under30 Critics' Prize 2021). In 2023 came *Alle Armi*, still on a successful international tour. In 2025, the collective premiered *M.M.M.o.KA.*, an installation and performance project created with C. Marino and B. Parisi.

Hombre Colettivo naît en 2019 après le cours de formation Animateria et s'appuie sur la hybridation des langages scéniques, en particulier le théâtre d'objets et d'image, pour explorer des thèmes politiques contemporains. Le groupe débute avec *Casa Nostra* (Prix Scenario Infanzia 2020, Prix de la Critique Direction Under30 2021). En 2023 naît *Alle Armi*, toujours en tournée internationale. En 2025, le collectif a présenté *M.M.M.o.KA.*, un projet installatif et performatif en collaboration avec C. Marino et B. Parisi.





TEATRO GIOCO VITA

progetto realizzato
in collaborazione con



con il patrocinio di



Comune di
Piacenza



FONDAZIONE
**TEATRI DI
PIACENZA**



Teatro Gioco Vita

Via San Siro, 9 - 29121 Piacenza (Italia)

tel. *39 0523 332613

distribuzione@teatrogiocovita.it

ufficiostampa@teatrogiocovita.it

ATER Fondazione

via Giardini, 466/G - 41124 Modena (Italia)

tel. *39 059 2915911

ater@ater.emr.it

export@ater.emr.it